

COMUNE DI BOLZANO



STADTGEMEINDE BOZEN

PIANO DI ATTUAZIONE
ZONA RESIDENZIALE DI ESPANSIONE
"VIA CADORNA" – BZ
p.ed .3948 e p.ed.177/11 - C.C. GRIES

DURCHFÜHRUNGSPLAN
ERWEITERUNG WOHNBAUZONEN
"CADORNA STR." – BZ
B.p. .3948 und B.p.177/11 - K.K. GRIES

OGGETTO :

GEGENSTAND :

DOCUMENTO « A »
NORME DI ATTUAZIONE

DOKUMENT « A »
DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

IL PROGETTISTA | DER PROJEKTANT:

Dott. Arch. FABIO ROSSA - Dott. Arch. ANDREA SACCANI

**Wohnbaugenossenschaft
Wolke07**

39100 Bozen (BZ) Beda-Weber-Straße 1
Mwst.-/St.Nr.: 02547800215



Area17 architetti associati – Piazza Walther, 22 – 39100 Bolzano
www.area17.it – info@area17.it

area17
architetti associati

Settembre | September 2019

NORME D'ATTUAZIONE

ART. 1

OGGETTO E CONTENUTI DEL PIANO DI ATTUAZIONE

Il piano di attuazione (di seguito chiamato piano), elaborato per iniziativa privata ai sensi della L.P. 13/97 e successive modifiche e integrazioni, ha per oggetto la zona residenziale di espansione "C2" in via Cadorna, individuata dalle pp.ed. 3948 e 177/11, C.C. Gries.

L'area in questione soggiace alla normativa provinciale relativa alle zone di espansione, alle norme di attuazione del PUC ed alle seguenti norme di attuazione unitamente alle prescrizioni specificate negli allegati grafici del piano.

Il piano definisce graficamente e normativamente:

- la perimetrazione della zona e le proprietà fondiari interessate;
- l'impianto dell'insediamento sotto il profilo funzionale e morfologico;
- le destinazioni d'uso del suolo;
- i diritti di edificazione;
- la localizzazione e la specificazione dei lotti edificatori;
- la specificazione tecnica dei caratteri di eccellenza ecologica e la valutazione della compatibilità ambientale del progetto insediativo (RIE, verde);
- lo schema di massima delle infrastrutture primarie

ART. 2

ELABORATI DEL PIANO DI ATTUAZIONE

Il piano di attuazione è costituito dai seguenti elaborati:

DOCUMENTI:

- A - NORME DI ATTUAZIONE
- B - DESCRIZIONE TECNICA

ELABORATI GRAFICI:

- PDA 01 – ESTRATTO CATASTALE E P.U.C.
- PDA 02 – RILIEVO PLANIMETRICO
- PDA 03 – PIANO NORMATIVO
- PDA 04 – SCHEMA SUPERFICI
- PDA 05 – PROPOSTA DI EDIFICAZIONE
- PDA 06 – INFRASTRUTTURE
- MODELLO IN SCALA 1:500

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

Art. 1

GEGENSTAND UND INHALT DES DURCHFÜHRUNGSPLANES

Der Durchführungsplan (in Folge Plan genannt), wurde auf Privatinitiative im Sinne des Landesgesetzes 13/97 und den folgenden Abänderungen und Integrationen ausgearbeitet und betrifft die Wohnbau-erweiterungszone „C2“ in der Cadorna Straße auf den Bp.en 3948 und 177/11, K.G. Gries.

Die betroffene Zone unterliegt dem Landesgesetz bezüglich der Erweiterungszonen, den Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan und den folgenden Durchführungsbestimmungen zusammen mit den in den grafischen Unterlagen des Planes festgelegten spezifischen Vorschriften.

Der Plan bestimmt grafisch und normativ folgendes:

- den Umfang der Zone und den betroffenen Grundbesitz;
- den Aufbau der Siedlung sowie die funktionalen und morphologischen Aspekte
- die Zweckbestimmung der Fläche
- die Baurechte
- die Lage und die Nutzung der Baulose
- die technischen Angaben bezüglich der ökologischen Bauweise und der Bewertung der Umweltverträglichkeit des Siedlungsprojekts (RIE, Grünflächen);
- die allgemeine Darstellung der primären Infrastrukturen.

ART. 2

UNTERLAGEN DES DURCHFÜHRUNGSPLANES

Der Durchführungsplan besteht aus folgenden Unterlagen:

UNTERLAGEN:

- A - DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN
- B – TECHNISCHE BESCHREIBUNG

GRAPHISCHE UNTERLAGEN:

- PDA 01 – MAPPENAUZUG UND BLP
- PDA 02 - BESTANDAUFNÄHME
- PDA 03 - RECHTSPLAN
- PDA 04 – DARSTELLUNG DER FLÄCHEN
- PDA 05 – BEBAUUNGSVORSCHLAG
- PDA 06 – INFRASTRUKTUREN
- MODELL IM MASSSTAB 1:500

ART. 3 DISCIPLINA VINCOLISTICA E LINEE DI INDIRIZZO

Gli elaborati del piano dettano la disciplina vincolistica e propongono linee d'indirizzo progettuale.

Costituisce disciplina vincolistica quanto riportato in testo e graficamente nelle norme di attuazione- Doc. A e nel Piano Normativo PDA 03.

Tutto ciò che non costituisce disciplina vincolistica definisce le linee di indirizzo progettuale.

ART. 3 BINDENDE VORGABEN UND RICHTLINIEN

Die Unterlagen des Planes geben die bindenden Vorgaben an und sehen Projektierungsrichtlinien vor.

Der normative und der grafische Teil in den Durchführungsbestimmungen (Doc. A) und der Rechtsplan (PDA 03) beinhalten die bindenden Vorgaben.

Alles, was nicht von den bindenden Vorgaben geregelt wird, wird von den Projektierungsrichtlinien definiert.

ART. 4 PIANO NORMATIVO – DEFINIZIONI e PRESCRIZIONI

4.1 CONFINE DI ZONA

Il confine di zona indica il perimetro, adeguato ai confini di proprietà reali, dell'area sottoposta a piano d'attuazione come individuato dal Piano Urbanistico Comunale.

ART. 4 RECHTSPLAN – BEGRIFFSBESTIMMUNGEN UND VORSCHRIFTEN

4.1 ZONENGRENZE

Der Umfang der Zonengrenze entspricht der realen Besitzgrenze und der Fläche, die im Bauleitplan mit der Vorschrift zur Erstellung eines Durchführungsplanes gekennzeichnet ist.

4.2 LOTTO EDIFICABILE e FASCIA DI RISPETTO

Il lotto costituisce l'unità planivolumetrica con le sue aree di pertinenza.

4.2 BAULOS und SCHUTZSTREIFEN

Das Baulos bildet die planivolumetrische Einheit samt Zuhörsflächen.

I lotti, indipendentemente dalla suddivisione della proprietà fondiaria ed immobiliare, costituiscono complessi unitari, hanno autorimesse interrato comuni.

Nello specifico del presente Piano di Attuazione sono individuati due lotti edificatori destinati all'edilizia abitativa agevolata.

Come previsto dall'art. 18 delle Norme di Attuazione al P.U.C del Comune di Bolzano, sulla p.ed. 3948 e sulla p.f. 177/11 è consentita la realizzazione di due fabbricati residenziali e rispettive pertinenze, inclusi impianti fissi e qualsiasi parte sporgente a distanza fino a 5 m misurata dall'esistente muro d'argine.

Entro la fascia di rispetto di 5m sono consentite le misure di messa in sicurezza dello scavo autorizzate con nulla osta di data 15.07.2015, prot. Nr. 419893/2015.

Unabhängig von der Aufteilung des Grund- und Immobilieneigentums bilden die Baulose eine einzige Einheit und haben ein gemeinsames, unterirdisches Garagengeschoss.

Im spezifischen Fall des vorliegenden Durchführungsplanes werden zwei Baulose für den geförderten Wohnbau vorgesehen.

Wie vom Art. 18 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan vorgesehen, ist auf der Bp. 3948 und der Gp. 177/11 die Errichtung von zwei Wohngebäuden mit entsprechender Zuhörsfläche, einschließlich Fixinstallationen und alle vorstehenden Teile in einem Abstand von bis zu 5 m von der bestehenden Ufermauer, erlaubt.

Innerhalb des Schutzstreifens von 5 m sind die mit der Unbedenklichkeitserklärung vom 15.7.2015, Prot. Nr. 419893/2015 genehmigten Sicherungsmaßnahme des Aushubes.

4.3 QUOTE ALTIMETRICHE DI PROGETTO

Le quote altimetriche di progetto evidenziate dal Piano Normativo (PDA 03) in pianta e nelle sezioni costituiscono caposaldo fondamentale di tutto l'impianto plani-altimetrico del Piano per la fissazione della quota zero di progetto di ciascun edificio.

Capisaldi generali fondamentali sono la quota del piano d'imposta degli edifici residenziali, lotti 01.EA e 02.EA (quota +100,80 [quota relativa da rilievo] = $\pm 0,00$ quota zero di progetto).

4.3 PROJEKTKOTEN

Die Projektkoten, die im Grundriss und in den Schnitten im Rechtsplan (DDA 03) angegeben sind, bilden den Anhaltspunkt für die Höhenmessungskoten des gesamten Projektes, zur Festsetzung der Nullquoten eines jeden Gebäudes.

Allgemeine Fixpunkte sind die Bezugskoten der Wohngebäude, Baulose 01.EA und 02.EA (Kote +100,80 [Vermessungskote] = $\pm 0,00$ Null Kote des Projekts).

Fatto salvo il limite massimo di scavo pari a -7,50 m rispetto alla quota zero di progetto (100,80), è ammessa l'edificazione di max. 2 piani interrati.

Vorbehaltlich der maximalen Grenze des Aushubs von - 7,50 m im Verhältnis zur Nullkote des Projektes (100,80), ist die maximale Verbauung von 2 Untergeschossen erlaubt.

4.4 EDIFICI ESISTENTI IN DEMOLIZIONE

Alla data di presentazione del presente Piano di Attuazione i manufatti ed i fabbricati esistenti risultano già demoliti.

4.4 ABRUCH BESTEHENDER GEBÄUDE

Zum Zeitpunkt der Vorlage des gegenständlichen Durchführungsplanes resultieren die Manufakturen und die bestehenden Betriebsgebäude als bereits abgebrochen

4.5 ALLINEAMENTI OBBLIGATORI, LIMITI DI MASSIMA EDIFICABILITA' FUORI TERRA E ADERENZA TRA FABBRICATI

Il limite di massima edificabilità fuori terra costituisce il massimo profilo planimetrico dell'edificio.

4.5 OBBLIGATORISCHE BAUFLUCHT, MAXIMALE OBERIRDISCHE BEBAUNGSGRENZE UND ANBAU ZWISCHEN GEBÄUDEN

Die maximale oberirdische Baurechtsgrenze legt den maximalen Grundriss des Gebäudes fest.

Sono ammessi elementi sporgenti dal limite di massima edificabilità, quali tetti, pensiline, balconi sino a 1,50 m., ad eccezione della fascia di rispetto del muro d'argine individuata nel piano normativo, entro la quale è fatto divieto di edificare entro e fuori terra; è fatto altresì divieto di edificare aggetti sulle superfici utilizzate per l'accesso dei mezzi di emergenza, in cui devono essere mantenute le misure minime previste dal DM n. 246/87.

Bauliche Vorsprünge außerhalb der Baurechtsgrenze sind für Dächer, Vordächer und Balkone bis zu einer maximalen Auskragung von 1,50 m erlaubt. Ausgenommen ist der Schutzstreifen entlang der im Rechtsplan eingetragenen Ufermauer, innerhalb welchem jegliche ober- und unterirdische Bebauung untersagt ist. Zudem ist die Realisierung von Vorsprüngen oberhalb von Flächen, welche für die Zufahrt von Notfahrzeugen vorgesehen sind, nicht zulässig. In diesem Fall müssen die vom MD Nr. 246/87 vorgeschriebenen Mindestabstände eingehalten werden.

4.6 LIMITE EDIFICABILITA' SOTTERRANEA

L'edificabilità sotterranea coincide coi confini di zona, ad esclusione della fascia di rispetto del muro d'argine individuata nel piano normativo ove è fatto divieto di edificare entro e fuori terra e del confine nord ove è previsto lo spostamento del canale delle

4.6.BAUGRENZE UNTERIRDISCHER BAUKÖRPER

Die unterirdische Baugrenze entspricht der Zonen-grenze, abgesehen vom Schutzstreifen entlang der im Rechtsplan eingetragenen Ufermauer innerhalb welchem jegliche ober- und unterirdische Bebauung untersagt ist und von der nördlichen Zonengrenze,

acque bianche.

wo die Verlegung des Weißwasserkanals vorgesehen ist.

4.7 ACCESSO CARRABILE ALLA ZONA

4.7 ZUFAHRT ZUR ZONE

L'accesso carrabile alla zona è unico, avviene dalla Via Cadorna, ed è individuato graficamente.

La posizione ed il dimensionamento dell'accesso all'autorimessa interrata (Rampa) è da ritenersi indicativo e potrà subire lievi spostamenti in relazione alle esigenze tecniche di costruzione.

Die Zufahrt zur Zone erfolgt über die Cadorna Straße und ist graphisch dargestellt. Die Position und die Größe der Zufahrt zur unterirdischen Garage (Rampe) ist als nicht bindende Angabe zu betrachten und kann aufgrund technischer Baunotwendigkeiten leichten Veränderungen unterliegen.

4.8 DESTINAZIONI D'USO

4.8. ZWECKBESTIMMUNG

Le destinazioni d'uso previste dal piano, evidenziate nel Piano Normativo (PDA 03) sono: 100% Edilizia abitativa Agevolata "Ceto Medio".

Per i piani interrati, oltre ad autorimesse, cantine e vani tecnici, potranno essere previste attività compatibili con le normative vigenti in materia di urbanistica, igiene e sicurezza, nonché con i vincoli dell'edilizia agevolata.

Die vom Rechtsplan (PDA 03) vorgesehenen Zweckbestimmungen sind folgende:

100 % geförderter Wohnbau „Mittelstand“.

Was die unterirdischen Bauten betrifft, können, außer Garagen, Keller und technische Räume, auch Räume für Aktivitäten, welche mit den gesetzlichen Regelungen bezüglich Städtebau, Hygiene und Sicherheit sowie jenen des geförderten Wohnbaus in Einklang stehen, realisiert werden.

4.9 CUBATURA MASSIMA CONSENTITA

4.9 MAXIMALE ZULÄSSIGE KUBATUR

Per il calcolo della cubatura dei fabbricati vale quanto previsto dalle Norme di Attuazione del Piano Urbanistico Comunale, in particolare:

Zur Berechnung der Maximalkubatur der Gebäude gelten die Durchführungsbestimmungen des Gemeindebauleitplans der Gemeinde, im Besonderen:

In riferimento ai lotti 01.EA e 02.EA la cubatura urbanistica del volume fuori terra viene conteggiata dalla nuova quota zero fissata dal presente piano d'attuazione coincidente con l'imposta degli edifici pari a $= (\text{quota} + 100,80 = \pm 0,00 \text{ m})$; non costituiscono pertanto cubatura urbanistica le autorimesse, le cantine ed i volumi tecnici al di sotto della quota zero pari a $+100,80$.

In Bezug auf die Baulose 01.EA und 02.EA wird die urbanistische Kubatur des oberirdischen Volumens ab der neuen, im vorliegenden Rechtsplan festgelegten Nullkote berechnet, welche mit der vorgeschriebenen Kote für Gebäude gleich $= (\text{Kote} + 100,80 = \pm 0,00 \text{ m})$ übereinstimmt. Deshalb bilden Garagen, Kellerräume und technisches Volumen, die unterhalb der Nullkote gleich $+100,80$ errichtet werden, keine urbanistische Kubatur.

Non costituisce cubatura urbanistica e non è quindi compreso nel conteggio, il pacchetto delle coperture a verde, calpestabile o no se utile e necessario al raggiungimento degli standard prestazionali necessari per la mitigazione dell'impatto edilizio, la corretta gestione della raccolta e dispersione delle acque meteoriche.

Zur städtebaulichen Kubatur zählen auch nicht die begehbaren und nicht begehbaren Grünflächen, falls diese notwendig sind, um die Umweltfreundlichkeit zu garantieren und um eine korrekten Ansammlung und Dispersion des Regenwassers zu erlauben.

Bonus energetici che consentono un aumento della cubatura in base alla Normativa vigente al momento del rilascio della concessione edilizia possono essere utilizzati, ma solo ed esclusivamente all'interno del limite di massima edificabilità e delle altezze definite nel Piano Normativo.

Eine Erhöhung der Baumasse, die im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen (Energiebonus), die zum Zeitpunkt der Erlassung der Baukonzession gültig sind, zulässig ist, können ausschließlich innerhalb der festgelegten Maximalen Baugrenzen und Höhen des Rechtsplanes errichtet werden.

4.10 ALTEZZA MASSIMA E NUMERO MASSIMO DI PIANI DELLE UNITA' EDILIZIE

Il Piano Normativo (PDA 03) fissa per ciascun Lotto il numero massimo consentito di piani fuori terra.

Il piano normativo (PDA 03) fissa l'altezza massima degli edifici pari a ml. 16,00 calcolati dalla quota zero di progetto = $\pm 0,00=100,80$ sino all'estradosso dell'isolazione termica dell'ultimo solaio di copertura.

Ai fini del predetto calcolo non si considerano:

- Fino ad una altezza di m 1,50, ringhiere, parapetti, esterni alla copertura;
- Fino ad una altezza di m 2,20 "volumi tecnici" e accessi strettamente necessari degli impianti stessi, esterni alla copertura;
- ingressi di sicurezza dei locali tecnologici.

4.11 PARCHEGGI

Ciascun lotto deve dotarsi di spazi per parcheggio di tipo individuale – posto macchina o garage – secondo quanto previsto dalla normativa provinciale urbanistica e dal regolamento edilizio del Comune di Bolzano.

I posti macchina individuali sono obbligatoriamente posizionati nelle autorimesse interrate.

Per i visitatori è a disposizione il parcheggio di superficie posto sulla p.ed. 177/11.

4.12 ACCESSIBILITA' DI EMERGENZA

Sono superfici senza ostacoli adatte ed aventi caratteristiche tecniche e costruttive tali da garantire l'accesso dei mezzi di emergenza.

Sui percorsi previsti per l'accesso ai mezzi di soccorso, anche se interessano verde comune e privato, deve essere negata qualsiasi apposizione di ostacoli fissi e mobili o delimitazione.

4.13 VERDE PRIVATO

Sono superfici, al netto delle superfici coperte degli edifici, destinate a verde condominiale, giardini privati e/o a percorsi interni.

4.10 MAXIMALE HÖHE UND HÖCHSTZULÄSSIGE GESCHOSSZAHL DER BAUEINHEITEN

Der Rechtsplan (PDA 03) legt für jedes Baulos die maximal erlaubte Geschosshöhe über der Erde fest.

Der Rechtsplan (PDA 03) legt die maximale Gebäudehöhe gleich 16,00 m fest, welche von der geplanten Nullkote = $\pm 0,00=100,80$ bis zur Oberkante der thermischen Isolierung des letzten Geschosses berechnet wird.

Bei der besagten Berechnung werden nicht berücksichtigt:

- Bis zu einer Höhe von 1,50 m, Geländer, Brüstungen, oberhalb der Dacheindeckung;
- Bis zu einer Höhe von 2,20 m, „technische Aufbauten“ und Ausgänge, welche für diese Aufbauten unbedingt notwendig sind, oberhalb der Dacheindeckung;
- Noteingänge von technischen Anlagen;

4.11 PARKPLÄTZE

Jedes Baulos muss individuelle Parkplätze – Autoabstellplatz oder Garage – bereitstellen, wie vom Landesraumordnungsgesetz und von der Bauordnung der Gemeinde Bozen vorgesehen.

Die individuellen Abstellplätze müssen ausschließlich im unterirdischen Garagengeschoss untergebracht werden.

Für Besucher steht der Parkplatz auf der Oberfläche der Bp. 177/11 zur Verfügung.

4.12 ZUFAHRT FÜR NOTFÄLLE

Es handelt sich um Flächen ohne Hindernisse und mit technischen sowie baulichen Eigenschaften, welche eine geeignete Zufahrt für Notfahrzeuge garantieren.

Auf den Zufahrten für Notfahrzeuge, auch sofern diese das gemeinsame und private Grün betreffen, muss die Errichtung von festen oder losen Hindernissen oder Abgrenzungen verboten werden.

4.13 PRIVATE GRÜNFLÄCHEN

Es handelt sich um Flächen, die nicht von Gebäuden überbaut, und für Grünfläche für Kondominium, für Privatgärten und/oder für interne Gehwege bestimmt sind.

ART. 6 NORME AMBIENTALI ED ENERGETICHE

Per gli interventi edilizi e di sistemazione delle aree aperte, i relativi progetti edilizi oltre al rispetto di tutte le normative in materia, dovranno prevedere:

- l'adeguamento alle norme in materia di contenimento energetico;
- indice RIE di progetto minimo 4;
- lo smaltimento a dispersione o riutilizzo (irrigazione o acqua grigia) all'interno della zona di piano delle acque bianche meteoriche; è ammissibile la progettazione di reti di smaltimento verso la rete cittadina delle acque bianche per i casi di precipitazioni meteoriche eccezionali;
- la realizzazione di superfici a verde a copertura dei volumi interrati nello spessore minimo di 40 cm salvo le superfici destinate a garantire l'accesso dei mezzi di emergenza;
- la realizzazione di superfici a verde sulle coperture e terrazze degli edifici (tetti verdi), per quanto e nell'estensione possibile; il pacchetto del verde pensile non concorre al computo della cubatura urbanistica.
- la realizzazione di impianti di riscaldamento centralizzati per i singoli edifici o gruppi di edifici che utilizzino le più avanzate tecnologie in ordine al risparmio energetico e al contenimento delle emissioni CO₂;
- la realizzazione, nei modi e nelle quantità compatibili con i progetti architettonici dei fabbricati, di impianti termici-solari e di impianti fotovoltaici;
- il mantenimento dei tre platani esistenti nella p.f. 177/11 in accordo con la giardineria comunale.
- lungo tutta la linea di confine ad ovest della particella la recinzione di confine poggerà su un cordolo di ca. 20 cm di altezza;
- creazione di un sistema di drenaggio intorno alla particella edificabile per convogliare le acque, evitando il ristagno;

ART. 6 UMWELT- UND ENERGIESPARBESTIMMUNGEN

Für die Baueingriffe und die Neuordnung von offenen Flächen, müssen die Bauprojekte außer der Beachtung aller entsprechenden Regelungen Folgendes vorsehen:

- die Anpassung der geltenden Regelungen an die Energiesparbestimmungen;
- B.V.F. Index des Projektes von mindestens 4;
- die Beseitigung des Regenwassers durch Dispersion oder Wiederverwertung (Bewässerung oder Grauwater) innerhalb der Projektzonen; die Planung einer Entsorgung über das städtische Netz ist nur im Falle von außergewöhnlichen Niederschlägen zulässig;
- Grünflächen zur Abdeckung von unterirdischen Bauvolumen müssen eine Mindesthöhe von 40 cm aufweisen, ausgenommen sind jene Flächen, welche der Zufahrt von Notfahrzeuge dienen;
- die Verwirklichung von Grünflächen auf den Deckungsflächen und Terrassen (grüne Dächer), wo und soweit wie möglich; die Auskragung durch Dachbegrünung wird nicht in der städtebaulichen Kubatur mitberechnet.
- die Erstellung von zentralen Heizungsanlage für die einzelnen Gebäude oder Gebäudegruppen, die die neuesten Technologien zur Energieeinsparung und die Begrenzung der CO₂ Emissionen verwenden;
- die Erstellung von thermosolaren und Fotovoltaik Anlagen, in einer Art und einem Ausmaß, der mit den architektonischen Projekten der Gebäude kompatibel ist;
- die Beibehaltung der 3 auf der G.P. 177/11 bestehenden Gewächse, im Einklang mit der Gärtnerei der Gemeinde.
- entlang der gesamten Grenzlinie westlich der Parzelle liegt der Grenzzaun auf einem ca. 20 cm hohen Sockel
- Realisierung eines Entwässerungssystems um das Baugrundstück herum, um das Wasser zusammenzuführen und einen Rückstau zu vermeiden.

ART. 7 OPERE DI URBANIZZAZIONE PRIMARIA E ALLACCIAMENTO ALLE RETI INFRASTRUTTURE DEI SOTTOSERVIZI

ART. 7 PRIMÄRE ERSCHLIESSUNGSANLAGEN UND ANSCHLUSS AN DIE INFRASTRUKTUREN

Le opere di urbanizzazione primaria e gli allacciamenti alle reti dei sotto-servizi vanno realizzate secondo i tracciati previsti nel Piano delle infrastrutture a rete (PDA 06) – allacciamenti alle

Die primären Urbanisierungsarbeiten und die Anschlüsse an das Netz der sekundären Dienstleistungen müssen gemäß den vom Plan der Netzinfrastrukturen angegebenen Richtlinien durchgeführt

reti urbane dei sotto-servizi.

L'area per la sua particolare posizione si trova in un contesto ampiamente urbanizzato pertanto il dettaglio delle opere e delle reti tecnologiche verrà elaborato in uno specifico progetto esecutivo, che sarà allegato ai progetti edilizi di concessione, che definirà:

- l'allacciamento delle reti tecnologiche di zona alla rete cittadina; (acque bianche, nere)
- l'isola ecologica.

verranno (Durchführungsplan 06) – Anschluss an die sekundären urbanen Dienstleistungen.

Die Zone befindet sich aufgrund ihrer besonderen Lage in einem sehr urbanisierten Bereich, deshalb wird das detaillierte Projekt in einem spezifischen Ausführungsprojekt ausgearbeitet, das den Baugenehmigungen beigelegt wird und folgendes definiert:

- der Anschluss der technologischen Netze, an das Stadtnetz; (Weißwasser, Schwarzwasser)
- Öko-Insel.

ART. 8 COLLEGAMENTO ALLA LEGISLAZIONE SOVRAORDINATA

Per quanto non previsto dalle presenti norme, si rinvia al quadro normativo generale vigente in materia di urbanistica ed edilizia costituito dall'Ordinamento urbanistico Provinciale, dalle Norme di attuazione del PUC e dalle leggi vigenti in materia.

Per gli interrati verso le proprietà private confinanti vale quanto previsto dal Codice Civile.

ART. 8 HINWEIS AUF DIE BAURECHTLICHEN BESTIMMUNGEN

Für alle Aspekte, die nicht in den angegebenen Gesetzen geregelt sind, wird auf die allgemeinen Bestimmungen verwiesen, die für das Baurecht gelten. Diese bestehen aus dem Landesraumordnungsgesetz, den Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan und den geltenden baurechtlichen Bestimmungen.

Für unterirdische Baukörper an der Grenze zu dem anliegenden in Privateigentum gelten die im Zivilgesetzbuch festgelegten Bestimmungen.